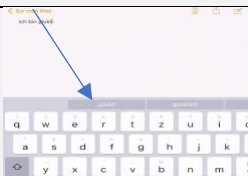

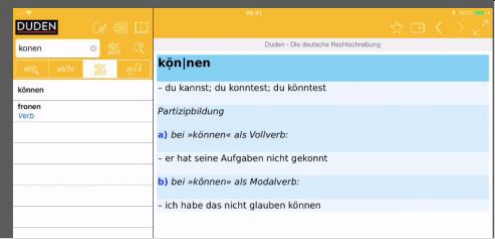














## Liste de référence Outils API L1 – L2 – L3

Proposition : Evaluation pour les **PPI 1** => « aménagements » : Outils 1 et 2 en tout temps/ **Relecture outil 3** (changement de stylo) // **PPI 2** : « adaptations du programme » => Outils 1-2-3 en tout temps / **Relecture tous les outils** (changement de stylo) => Autres outils selon l'appréciation de l'enseignant

| Besoins / Outils API   | Exemples   | iPad   | Android   | Ordi portable   |
|--|--|--|---|---|
| 1. LIRE / Lecteur numérique (consignes ou textes) :  | Un texte photographié ou sélectionné dans un DOC/PDF peut être écouté.   | Claro Scanpen ou Voice dream scanner   | Claro Scanpen ou appareil photo   | Souris IRISCAN  |
| 2. ECRIRE / Editeur de texte et prédicteur de mots :   |  <p>Propositions de mots</p>  | Clavier Apple (activer prédiction)<br>=>Phonowriter (français)<br>  | Clavier Samsung (activer écriture intuitive) ou Google (Télécharger Gboard)   | Sprint (traitement phonétique)  |
| 3. ECRIRE / Dictionnaire et conjugueur :<br><br>L1 : français - français<br>L2 : allemand - allemand<br>L3 : anglais - anglais<br><br><b>SANS TRADUCTION</b> | <br>NB.<br>=> Duden Rechtschreibung <b>doit être acheté</b> après le téléchargement de l'APP gratuite (qui est vide)<br>=> Oxford existe en deux versions : gratuite (qui nous suffit) et payante<br>=> Les conjugueurs sont inclus aux dictionnaires | L1 : Le <b>Robert</b> mobile<br> ou Antidote<br><br>L2 : <b>Duden</b><br><br><br>L3 : <b>Cambridge, Antidote, DDS</b><br>   | L1 : Le <b>Sans-faute/ Livio</b><br> <br><br>L2 : <b>Duden</b><br><br><br>L3 : <b>Cambridge</b><br> | L1 : <b>Antidote</b><br><br><br>L2 : <b>Duden</b><br><br><br>L3 : <b>Antidote EN</b><br> |

|   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
| <p>4. COMPRENDRE / <b>Carte mentale</b> : « Vue d'ensemble ou procédure »</p>   |   | <p>Simplemind </p>  | <p>Simplemind </p>  | <p>Simplemind </p>                              |
| <p>5. ECRIRE / <b>Dictée vocale</b> :</p>   | On dicte dans le micro pour écrire  | <p>(Wifi nécessaire)</p>  | <p>Dictée google</p>  | <p>Dictée dragon ou Mac</p>                     |
| <p>6. COMPRENDRE/ ECRIRE <b>Traducteur de mots</b> : (il ne permet pas la traduction de phrases)</p> <p>⇒ Il peut être utilisé dès que les autres élèves utilisent le dictionnaire (traducteur) papier de classe.</p> | <p>⇒ Nous ne conseillons pas pédagogiquement les APP ou sites en ligne comme Google translate ou Pons qui traduisent directement des <b>phrases</b> :</p> <p>⇒ Nous conseillons des APP hors-ligne qui traduisent <b>seulement des mots</b></p> <p>⇒ Si vous ne souhaitez pas installer d'APP et que vous avez du WIFI, nous proposons <b>un site internet</b>, de traduction <b>de mots</b>: <a href="https://www.larousse.fr/dictionnaires/bilingues">https://www.larousse.fr/dictionnaires/bilingues</a></p> | <p>L1 Google transl. (allophones)</p> <p>L2 Larousse all </p> <p>L3 Larousse ang </p> | <p>L1 Google transl. (allophones)</p> <p>L2 Larousse all </p> <p>L3 Larousse ang </p> | <p>L1 Google translate (allophones)</p>         |
| <p>7. MEMORISER / <b>Aide-mémoire</b>:</p> <p>⇒ Les photos y sont intégrées.</p>  |   | <p>Notes </p>   | <p>Samsung Notes ou Mémo</p>  | <p>Notes (ou idem..Onote)</p>                   |
| <p>8. MEMORISER / <b>Logiciel de drill</b>:</p>   |   | <p>iClasse (en ligne) ou Quizlet</p> <p>Verbex  Nymex </p>                            | <p>iClasse ou Quizlet</p> <p>Verbex -Nymex </p>                                       | <p>iClasse ou Quizlet</p> <p>Verbex - Nymex</p> |




Remarques : Concernant la gestion de la mesure « orthographe non pénalisante », l'utilisation des outils API n'annule pas cette mesure du PPI de l'élève. Si l'orthographe est comptabilisée, elle doit être pondérée sous forme de « bonus orthographe » dans le barème (nombre de points maximum attribué à l'orthographe). Prérequis : Un entraînement de la dactylographie favorise grandement l'efficacité de l'élève

Annexes :

Remarque d'une élève: « **Une tâche simple, ce n'est pas facile !** »

=> Effectivement, la mémorisation d'une tâche simple peut prendre plus de temps à réaliser qu'une tâche complexe mais elle est en générale plus accessible.

### PANOPLIE de couleurs à disposition /L1-L2-L3 français - allemand – anglais

| Couleurs  | Adaptation  | Outils API  |
|---|---|---|
|    | <b>Alléger la quantité</b><br>(maintenir, si possible, la diversité des exercices)          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lecteur numérique</li> </ul>   |
|    | Priorité sur <b>le sens, la compréhension</b> (mémorisation ou orthographe non prioritaire) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Carte mentale</li> <li>• Lecteur numérique</li> <li>• Références</li> <li>• Dictionnaire (sens)</li> <li>• Traducteur</li> </ul> |
|  | Priorité sur <b>la mémorisation</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Logiciel de drill</li> <li>• Prédicteur de mots</li> <li>• Dictionnaire</li> </ul>   |

#### Evaluation C3

**Evaluer les compétences** : Matrice pour la construction d'une évaluation des compétences dans une classe hétérogène. Il est demandé à tous les élèves de réaliser l'ensemble du travail ; la pondération des tâches simples permet l'accès à la suffisance.

#### Construction de l'évaluation

| Tâches données par l'enseignant | Validation (évaluation) des acquis de connaissances et de compétences  | exemples...  |   |  |  |  |
|---------------------------------|--|--|---|--|--|--|
|                                 |  | FRA  | ALL-ANG   | MAT-SCN  | HIS-MCC  | GEO  |
| Complexes                       | Transposer des connaissances<br><i>Quelles attentes concernant la réflexion ?</i>  | Je sais construire un texte en utilisant des verbes                | Je crée un texte à partir d'une écoute, j'extrais ou reformule du contenu d'une source, je sais le voc avec extension | Je sais conceptualiser (abstraction), transposer des connaissances | Je sais analyser des images, des documents                                 | Je sais définir ou reconnaître un climat selon des données |
| Complexes contextualisées       | Comprendre des connaissances<br><i>Quelles attentes concernant la compréhension ?</i>  | Je sais conjuguer les verbes dans un texte lacunaire (en contexte) | Je sais traduire dans les 2 sens, je connais la grammaire   | Je résous des situations-problèmes                                 | Je connais les caractéristiques d'un système démocratique, d'une dictature | Je connais les caractéristiques des différents climats     |
| Simple                          | Mémoriser/appliquer des connaissances<br><i>Quelles attentes concernant la mémorisation/application d'éléments du chapitre ?</i> | Je sais conjuguer des verbes                                       | Je sais le voc de base, je sais traduire de L2-3 vers FRA   | J'applique des opérations, des formules, j'effectue des calculs    | Je connais le lexique  | Je connais les différents climats                          |

# Les niveaux de complexité

| Extraits | Démarches   | Caractéristiques  | Jargon  |
|----------|---|---|---|
| 1        | Savoir restituer fidèlement un savoir   | Reconnaître un »objet », nommer, définir, énoncer...  | « Connaissance »<br>« Connaissance déclarative »<br>« <i>Savoir restituer</i> »...  |
| 2        | Savoir appliquer une démarche (algorithme, règle, procédure)                                  | Appliquer une procédure apprise hors contexte et la consigne indique la démarche à appliquer                                  | « Connaissance procédurale »<br>« Application scolaire »<br>« <i>Savoir-faire de base</i> »...                              |
| 3        | Savoir appliquer une démarche (algorithme, règle, procédure) dans un contexte                 | Appliquer une procédure apprise dans une situation, mais l'énoncé indique la démarche à appliquer                             | « Application habillée »<br>« <i>Savoir-faire de base en contexte</i> »   |
| 4        | Savoir mobiliser les savoirs et savoir-faire de base pertinents dans une situation problème   | Mobiliser les savoirs et savoir-faire de base dans un contexte qui ne dit pas les savoirs et savoir-faire de base à mobiliser | « <i>Savoir-faire complexe</i> »<br>« <i>Tâche complexe</i> »<br>« Compétence »<br>« <i>Traitement de la situation</i> »... |
| 5        | Comportements et attitudes qui sont passés dans l'habitude intériorisée                       | Des savoir-faire appris passent dans l'habitude intériorisée et sont des signes du système de valeurs de la personne          | « Comportements »<br>« Attitudes »<br>« Posture »<br>« <i>Savoir-être</i> »   |
| 6        | Se mettre en projet, concevoir le projet, le réaliser, l'ajuster, le communiquer, le défendre | Identifier toute une série de ressources et de compétences pour réaliser un projet  | « Projet »<br>« Chef d'œuvre »<br>« <i>Savoir-devenir</i> »   |

Conférence - J.-M. De Ketele, Neuchâtel, 2016

Aider tous les élèves !

« Différencier »

Tiré de : Burger, O (2010), Aider tous les élèves, Paris, Chronique sociale, p 25

| Aider uniquement les élèves en difficultés        | Aider tous les élèves   |
|---|---|
| Abandonner sa pratique pédagogique                | Introduire des moments clefs de différenciation dans sa pratique                  |
| Baisser le niveau de difficultés                  | Faire preuve de bon sens  |
| Différencier tous les cours                       | Proposer une évaluation commune à tous les élèves en fonction des objectifs visés |
| Mettre en place des dispositifs compliqués        | Choisir les apprentissages nécessitant une différenciation                        |
| Evaluer différemment les élèves selon leur niveau |   |